

Shefford, Québec.
Le 8 janvier 2013

PROCÈS-VERBAL de la séance régulière du conseil de la Municipalité du Canton de Shefford tenue au siège social de la municipalité, 245, chemin Picard, Shefford, province de Québec, le mardi 8 janvier 2013.

PRÉSENCES : - son honneur le maire M. André Pontbriand.

Les conseillers Denise Papineau, Donald Tétreault, Pierre Martin, Robert Ledoux et Claude Lallier.

MOMENT DE SILENCE

2013-01-01

OUVERTURE DE LA SÉANCE

M. le maire ayant constaté quorum,
IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Robert Ledoux,
APPUYÉ par M. le conseiller Donald Tétreault,
ET RÉSOLU unanimement d'ouvrir la présente séance.

2013-01-02

LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Claude Lallier,
APPUYÉ par Mme la conseillère Denise Papineau,
ET RÉSOLU unanimement par les membres présents que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté comme suit, en laissant ouvert le point 13 intitulé « Autres sujets » :

Présences

Moment de silence

1. Ouverture de la séance
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux des séances du 4 décembre 2012
4. Questions portant sur l'ordre du jour
5. Sujets intéressant l'occupation du territoire
 - 5.1 Suivis de dossier concernant l'occupation du territoire
 - 5.2 Sujets particuliers :
 - 5.2.1 Demande d'utilisation à une fin autre que l'agriculture – Partie des lots n° 2 593 385 et n° 2 593 477

5.2.2 Demande d'utilisation à une fin autre que l'agriculture – Lot n° 2 593 961

6. Sujets intéressant la réglementation et les permis
 - 6.1 Suivis de dossier concernant la réglementation et les permis
 - 6.2 Sujets particuliers :
 - 6.2.1 Projets conformes au PIIA
7. Sujets intéressant la sécurité publique
 - 7.1 Suivis de dossier concernant la sécurité publique
 - 7.1.1 Protection policière
 - 7.1.2 Sécurité publique (incendies et premiers répondants)
 - 7.2 Sujets particuliers :
 - 7.2.1 Embauche de premier répondant
 - 7.2.2 Adjudication – Appel d'offres sur invitation – Fourniture d'une camionnette – Pompier préventionniste
8. Sujets intéressant l'environnement et l'hygiène du milieu
 - 8.1 Suivis de dossier concernant l'environnement et l'hygiène du milieu
 - 8.2 Sujets particuliers :
 - 8.2.1 Mandat d'inventaire des milieux humides dans le cadre du Plan directeur de l'eau de la MRC de La Haute-Yamaska
9. Sujets intéressant le transport et la voirie municipale
 - 9.1 Suivis de dossier concernant le transport et la voirie municipale
 - 9.2 Sujets particuliers :
10. Sujets intéressant les loisirs, les parcs, la famille et le communautaire
 - 10.1 Suivis de dossier concernant les loisirs, les parcs, la famille et le communautaire
 - 10.2 Sujets particuliers :
11. Sujets intéressant les communications
 - 11.1 Suivis de dossier concernant les communications

- 11.2 Sujets particuliers :
- 12. Sujets intéressant les finances et l'administration
 - 12.1 Suivis de dossier concernant les finances et l'administration
 - 12.2.1 Approbation et ratification des comptes
 - 12.2.2 Nomination / Comités sectoriels 2013
 - 12.2.3 Renonciation – Rémunération du maire pour sa participation d'office aux comités sectoriels et pléniérs du Canton de Shefford
 - 12.2.4 Demande d'appui – Projet « Aînés actifs en Haute-Yamaska »
 - 12.2.5 Proposition d'événements 2013
- 13. Autres sujets
 - 13.1 Suivis de dossier concernant autres sujets
 - 13.2 Sujets particuliers :
- 14. Correspondance
- 15. Période de questions
- 16. Clôture de la séance

2013-01-03

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES DU
4 DÉCEMBRE 2012**

SUR UNE PROPOSITION de M. le conseiller Claude Lallier,
APPUYÉE par M. le conseiller Pierre Martin,
IL EST RÉSOLU unanimement par les membres présents d'adopter les
procès-verbaux des séances régulière et extraordinaire du
4 décembre 2012.

QUESTIONS PORTANT SUR L'ORDRE DU JOUR

SUJETS INTÉRESSANT L'OCCUPATION DU TERRITOIRE

- SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT L'OCCUPATION DU TERRITOIRE
- SUJETS PARTICULIERS :

2013-01-04

DEMANDE D'UTILISATION À UNE FIN AUTRE QUE L'AGRICULTURE – PARTIE DES LOTS N° 2 593 385 ET N° 2 593 477

CONSIDÉRANT QUE Ferme Fiducie WSJL projette de soumettre une demande à la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) aux fins d'obtenir une autorisation pour l'utilisation à une fin autre que l'agriculture d'une partie des lots n° 2 593 385 et n° 2 593 477 afin d'y faire enlever cinq (5) buttes excédentaires de galets;

CONSIDÉRANT QUE ces buttes excédentaires ont une superficie variant de 1000 mètres carrés à 8000 mètres carrés et que l'extraction du galet se fera sur une période de trois (3) ans;

CONSIDÉRANT QUE Ferme Fiducie WSJL s'engage à minimiser les nuisances (bruit, état de la route, poussière) occasionnées par le passage de la machinerie en la manière suivante :

- Limitation de la période de passage des camions :
 - Du dégel officiel (vers le 15 mai) au 30 septembre de chacune des trois (3) années.
 - Du lundi au vendredi de 7 heures du matin à 17 heures de l'après-midi.
- Réduction de la poussière et du salissage des chemins publics :
 - Exiger aux camionneurs de dérouler et de bien fixer la toile au dessus de chaque chargement.
 - Faire le lavage des chemins à la sortie du site lorsque requis.

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de ce projet, il sera exigé aux camionneurs de ne pas dépasser les 50 kilomètres/heures sur les chemins municipaux qu'ils emprunteront entre le site et l'autoroute 10 en vue de réduire le bruit et le bris des chemins municipaux;

CONSIDÉRANT le paiement à la MRC de La Haute-Yamaska de la redevance de 0.52\$ la tonne métrique pour couvrir les bris éventuels des routes;

CONSIDÉRANT que le sol arable sera tassé et conservé en andain et que suite à l'extraction celui-ci sera répandu sur les terres en culture;

CONSIDÉRANT que le demandeur va remettre en culture la partie où le galet sera extrait;

CONSIDÉRANT que les lots se situent dans la zone AF-7 et que l'usage de culture est conforme au Règlement d'urbanisme n° 2005-419;

EN CONSÉQUENCE,
IL EST PROPOSÉ par Mme la conseillère Denise Papineau,
APPUYÉ par M. le conseiller Claude Lallier,

ET RÉSOLU à l'unanimité des membres présents d'appuyer la demande de Fiducie Ferme WSJL à la CPTAQ pour utiliser à une fin autre que l'agriculture une partie des lots n° 2 593 385 et n° 2 593 477 afin d'y faire enlever cinq (5) buttes excédentaires de galets, le tout selon les engagements pris par la Ferme Fiducie WSJL aux fins de réduire les nuisances et de compenser, le cas échéant, le bris des routes du Canton de Shefford.

2013-01-05

DEMANDE D'UTILISATION À UNE FIN AUTRE QUE L'AGRICULTURE – LOT N° 2 593 961

CONSIDÉRANT QUE M. André Arès soumet une demande à la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) aux fins d'obtenir une autorisation pour l'utilisation à une fin autre que l'agriculture d'une partie du lot n° 2 593 961 afin d'y construire une résidence unifamiliale isolée;

CONSIDÉRANT que la superficie visée par la demande est d'environ 4050.60 mètres carrés;

CONSIDÉRANT QUE la superficie désirée est entièrement déboisée;

CONSIDÉRANT QUE l'usage actuel est à des fins autres qu'agricole;

CONSIDÉRANT QUE l'usage résidence unifamiliale isolée est conforme au Règlement de zonage;

CONSIDÉRANT QUE le demandeur s'est vu refuser sa demande d'autorisation en 1998 par la CPTAQ (dossier : # 255 308) pour une situation similaire sur le même lot, mais qu'il avait alors été appuyé par le conseil municipal;

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Claude Lallier,

APPUYÉ par Mme la conseillère Denise Papineau,

ET RÉSOLU à l'unanimité des membres présents d'appuyer la demande de monsieur André Arès à la CPTAQ aux fins d'obtenir une autorisation pour l'utilisation à une fin autre que l'agriculture d'une partie du lot n° 2 593 961 afin d'y construire une résidence unifamiliale isolée.

SUJETS INTÉRESSANT LA RÉGLEMENTATION ET LES PERMIS

➤ SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION ET LES PERMIS

➤ SUJETS PARTICULIERS :

2013-01-06

PROJETS CONFORMES AU PIIA

CONSIDÉRANT QUE le Canton de Shefford a adopté le *Règlement n° 2007-438 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*;

CONSIDÉRANT QUE, dans le cadre du règlement, les projets suivants ont été présentés au CCU :

Projets de construction (ou agrandissement) de bâtiment accessoires :

1. Martin Desnoyers et Josée Demers présentent une demande (bâtiment accessoire : garage) pour le **10, rue Caroline**;

CONSIDÉRANT que le conseil a pris connaissance de l'avis du comité consultatif d'urbanisme (CCU) :

« Le projet est en tout point conforme à la réglementation municipale. Le permis sera cependant émis en janvier 2013, suite à l'acceptation du conseil municipal (s'il y a lieu), soit le 8 janvier 2013. »

EN CONSÉQUENCE :

IL EST PROPOSÉ par Mme la conseillère Denise Papineau,
APPUYÉ par M. le conseiller Claude Lallier,
ET RÉSOLU à l'unanimité des membres présents d'accepter le projet numéro 1 et d'autoriser les inspecteurs municipaux à émettre le permis et / ou certificat nécessaires à sa réalisation.

SUJETS INTÉRESSANT LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

➤ SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

1. PROTECTION POLICIÈRE
2. SÉCURITÉ PUBLIQUE (INCENDIES ET PREMIERS RÉPONDANTS)

➤ SUJETS PARTICULIERS :

2013-01-07

EMBAUCHE D'UN PREMIER RÉPONDANT

CONSIDÉRANT les recommandations du directeur du Service incendie;

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Donald Tétreault,
APPUYÉ par M. le conseiller Pierre Martin,
ET RÉSOLU à l'unanimité des membres présents d'accepter l'embauche de Mme Daisy Lefebvre, 14 rue de Dartmouth, Shefford, à titre de premier répondant pour le Service de Sécurité incendie de la Municipalité du Canton de Shefford.

2013-01-08

ADJUDICATION – APPEL D'OFFRES SUR INVITATION – FOURNITURE D'UNE CAMIONNETTE – POMPIER PRÉVENTIONNISTE

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a effectué un appel d'offres sur invitation auprès de quatre (4) concessionnaires automobiles afin d'acquérir une camionnette neuve 4x4 pour soutenir les opérations du pompier préventionniste;

CONSIDÉRANT QUE deux (2) concessionnaires automobiles ont déposé leurs offres aux bureaux de la Mairie;

CONSIDÉRANT les prix soumis suite à l'ouverture des soumissions ayant eue lieu le 7 janvier 2013, à 11 h 05 :

ENTREPRISES	TOTAL (avant taxes) (SANS PNEUS D'HIVER)	TOTAL (avant taxes) (AVEC PNEUS D'HIVER)
Montestrie Autorama Inc. (Estrie Toyota)	30 962,00 \$	32 323,20 \$
Formule Ford Inc.	31 745,00 \$	33 156,08 \$

CONSIDÉRANT QU'après analyse des soumissions, il appert que Montestrie Autorama Inc. (Estrie Toyota) est le plus bas soumissionnaire conforme;

EN CONSÉQUENCE :

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Donald Tétreault,

APPUYÉ par M. le conseiller Claude Lallier,

ET RÉSOLU à l'unanimité des membres présents :

D'adjuger le contrat de fourniture d'une camionnette 4x4 de marque Tacoma au plus bas soumissionnaire conforme, soit Montestrie Autorama Inc. (Estrie Toyota), au montant de 32 323,20 \$, taxes en sus.

SUJETS INTÉRESSANT L'ENVIRONNEMENT ET L'HYGIÈNE DU MILIEU

➤ SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT ET L'HYGIÈNE DU MILIEU

➤ SUJETS PARTICULIERS :

2013-01-09

MANDAT D'INVENTAIRE DES MILIEUX HUMIDES DANS LE CADRE DU PLAN DIRECTEUR DE L'EAU DE LA MRC DE LA HAUTE-YAMASKA

ATTENDU QUE dans le cadre de son Plan directeur de l'eau (PDE), la MRC de La Haute-Yamaska et les municipalités locales situées sur son territoire souhaitent inventorier les milieux humides, en priorisant les zones du territoire qui sont sujettes au développement urbain;

ATTENDU QUE dans la Municipalité du Canton de Shefford, la superficie visée par cet inventaire serait d'environ 1 840 hectares;

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Shefford appuie cette démarche d'inventaire des milieux humides et accepte de mandater la MRC de La Haute-Yamaska pour organiser un appel d'offres afin de connaître avec exactitude les coûts qui sont reliés au projet;

EN CONSÉQUENCE :

IL EST PROPOSÉ par Mme la conseillère Denise Papineau,

APPUYÉ par M. le conseiller Robert Ledoux,

ET RÉSOLU à l'unanimité des membres présents :

D'autoriser la MRC de La Haute-Yamaska à organiser et à mener un processus d'appel d'offres public au cours de l'année 2013 afin de réaliser cette étude d'inventaire des milieux humides, et ce, pour et au nom de la Municipalité du Canton de Shefford.

SUJETS INTÉRESSANT LE TRANSPORT ET LA VOIRIE MUNICIPALE

- SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT LE TRANSPORT ET LA VOIRIE MUNICIPALE
- SUJETS PARTICULIERS :

SUJETS INTÉRESSANT LES LOISIRS, LES PARCS, LA FAMILLE ET LE COMMUNAUTAIRE

- SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT LES LOISIRS, LES PARCS, LA FAMILLE ET LE COMMUNAUTAIRE
- SUJETS PARTICULIERS :

SUJETS INTÉRESSANT LES COMMUNICATIONS

- SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT LES COMMUNICATIONS
- SUJETS PARTICULIERS :

SUJETS INTÉRESSANT LES FINANCES ET L'ADMINISTRATION

- SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT LES FINANCES ET L'ADMINISTRATION
- SUJETS PARTICULIERS :

2013-01-10

APPROBATION ET RATIFICATION DES COMPTES

SUR UNE PROPOSITION de M. le conseiller Pierre Martin,
APPUYÉE par M. le conseiller Donald Tétreault,
IL EST RÉSOLU unanimement par les membres présents d'accepter
et/ou ratifier les comptes suivants :

N° 20113242 @ n° 20113421 au montant de 618 116,07 \$.

2013-01-11

NOMINATION / COMITÉS SECTORIELS 2013

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Donald Tétreault,
APPUYÉ par Mme la conseillère Denise Papineau
ET RÉSOLU à l'unanimité d'entériner la nomination des membres du
conseil, pour l'année 2013, au sein des comités sectoriels, selon la liste
suivante :

Communication : Mme Denise Papineau
ET
M. Robert Ledoux

- 1) Bulletin municipal
- 2) Conférences de presse

3) Relation avec les hebdomadaires et les quotidiens

Cour municipale : M. Pierre Martin

- 1) Cour municipale de Waterloo

Développement durable : Mme Denise Papineau,
M. Robert Ledoux
ET
M. Pierre Martin

- 1) Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR)
- 2) Agro-forestier
- 3) Solidarité rurale
- 4) Environnement et hygiène du milieu

Loisirs, parcs, famille et communautaire :

M. Donald Tétreault
ET
M. Pierre Martin

- 1) Comités des loisirs et des parcs
- 2) Comités des arts et de la culture

Finance : M. Donald Tétreault
ET
M. Pierre Martin

- 1) Comité du budget

Ressources humaines : M. Donald Tétreault
ET
M. Robert Ledoux

- 1) Comité des tâches et de sélection

Sécurité publique : M. André Pontbriand

- 1) Comité de sécurité publique SQ
- 2) Vigilance quartier

M. Donald Tétreault
ET
M. Pierre Martin

- 1) Comité de sécurité publique – Pompiers et premiers répondants

Transport : Mme Denise Papineau

- 1) Transport adapté pour nous inc. Waterloo
- 2) Transport collectif MRC

Urbanisme : Mme Denise Papineau
ET
M. Claude Lallier

- 1) Comité consultatif d'urbanisme
- 2) Comité des règlements

Voirie : M. Claude Lallier
ET
M. Robert Ledoux

- 1) Comité des travaux publics

QUE pour les comités :

- Communication
- Développement durable
- Loisirs, parcs, famille et communautaire
- Finance
- Ressources humaines
- Sécurité publique (Pompiers et premiers répondants)
- Urbanisme
- Voirie

M. le maire est d'office membre et qu'il doit y avoir obligatoirement la présence de la directrice générale et/ou d'un directeur de service.

RENONCIATION – RÉMUNÉRATION DU MAIRE POUR SA PARTICIPATION D'OFFICE AUX COMITÉS SECTORIELS ET PLÉNIERS DU CANTON DE SHEFFORD

Monsieur le maire, à titre de membre d'office de tous les comités sectoriels et pléniers du Canton de Shefford, renonce publiquement à être rémunéré selon les articles 3 et 5 du *Règlement n° 2012-486 établissant une rémunération pour le maire et les conseillers de la Municipalité du Canton de Shefford et abrogeant le Règlement n° 2010-470* pour sa présence et participation à toute réunion de l'un de ces comités.

2013-01-12

DEMANDES D'APPUI – PROJET « AÎNÉS ACTIFS EN HAUTE-YAMASKA »

ATTENDU QUE depuis 2005, le CLD Haute-Yamaska anime une vaste concertation régionale nommée Vision 2015, avec les leaders de La Haute-Yamaska;

ATTENDU QU'en juillet 2012, les comités développement social et santé de Vision 2015 ont initié une réflexion commune ayant comme préoccupation les aînés;

ATTENDU QUE les participants de ces deux comités ont été inspirés par la démarche « MADA » de la Ville de Granby, notamment par le

projet « Les mercredis actifs » offert aux citoyens de 50 ans et plus de Granby, dont le but est d'offrir aux aînés une initiation variée d'activités physiques;

CONSIDÉRANT le succès de l'activité (moyenne 80 personnes par semaine : 19% ont 50 à 59 ans; 50% ont 60 à 69 ans; 21% ont 70 à 79 ans; 16% ont 80 ans et plus;

ATTENDU QUE parmi les personnes de 65 ans et plus, le groupe des 65-74 ans connaît la plus forte croissance entre 2006-2015 soit 59,6% de croissance au sein de la MRC et 61% sur le territoire de la CRE-ME. (DSP Montérégie, oct. 2011);

ATTENDU QUE le projet contribue à l'intégration sociale des aînés, à l'amélioration de leur sentiment de bien-être et de leur estime de soi, ainsi que l'accroissement de leur autonomie fonctionnelle et de leur mobilité, et ce, tout en favorisant la prévention de maladies;

ATTENDU QUE le projet vise à développer une offre itinérante d'activités physiques d'initiation variées gratuites et sans inscription dans les différentes municipalités de la MRC de La Haute-Yamaska;

ATTENDU QUE le développement et l'implantation de ce projet seront faits en collaboration avec les responsables de loisirs ou de vie communautaire des municipalités et/ou des représentants d'associations aînés sur leur territoire respectif;

ATTENDU QUE le projet vise à réduire le taux de migration des personnes âgées vers Granby tout en améliorant le taux de rétention des aînés au sein de leur communauté;

EN CONSÉQUENCE :

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Donald Tétreault,

APPUYÉ par M. le conseiller Pierre Martin,

ET RÉSOLU à l'unanimité des membres présents :

Que la Municipalité appuie la demande de financement que le CLD Haute-Yamaska adresse à la CRÉ Montérégie-Est et offre gratuitement l'accès à des locaux pour les activités des aînés et/ou la tenue des réunions du comité de suivi du projet.

2013-01-13

PROPOSITION D'ÉVÉNEMENTS 2013

CONSIDÉRANT la proposition d'événements présentée par Mme Lyn Ouellet pour l'année 2013;

CONSIDÉRANT QUE le conseil souhaite renouveler pour l'année 2013 l'offre d'activités afin de rassembler ses citoyens;

EN CONSÉQUENCE :

IL EST PROPOSÉ par M. le conseiller Donald Tétreault,

APPUYÉ par M. le conseiller Pierre Martin,

ET RÉSOLU à l'unanimité des membres présents :

D'accepter la proposition d'événements 2013 et de confier à Mme Lyn Ouellet la réalisation de ceux-ci selon les budgets présentés.

AUTRES SUJETS

- SUIVIS DE DOSSIER CONCERNANT AUTRE SUJETS
- SUJETS PARTICULIERS :

CORRESPONDANCE

PÉRIODE DE QUESTIONS

2013-01-14

CLÔTURE DE LA SÉANCE

SUR PROPOSITION de M. le conseiller Claude Lallier,
APPUYÉE par M. le conseiller Robert Ledoux,
IL EST RÉSOLU unanimement par les membres présents de lever la
présente séance à 20 h 27.

Mme Sylvie Gougeon, gma
Directrice générale
et secrétaire-trésorière

M. André Pontbriand
Maire